

國際研討會
作為原住民族權利的河川鮭魚捕撈權

2023 RAPORO 宣言

我們受 RAPORO 愛努原住民族（Raporo Ainu Nation）之邀，於 2023 年 5 月 25 至 28 日在北海道浦幌町，共同參與了以原住民族權利，特別是漁業權為中心的國際研討會，主題是「作為原住民族權利的河川鮭魚捕撈權：來自海洋、森林與河川（IORU，愛努語的「傳統領域」）原住民族的共同凝聚」（以下簡稱「國際研討會」）。

RAPORO 愛努原住民族規劃辦理本次國際研討會的初衷，係源於面對日本政府漠視原住民族權利訴求的困境，冀向在原住民族法制發展較為進步的他國原住民族友人共同交流，進而了解其他原住民族如何在各自的國家進行抗爭，以及推動原住民族權利復振與保障的經驗。

然而，與會者在研討會中都提出各自在其國家對抗中央或地方政府的權利運動歷程，以及爭取原住民族權利的經驗。這讓 RAPORO 愛努原住民族醒悟到，其所面對的各種困境，其實也正是全世界原住民族正在面對的共同課題。

因此，本次國際研討會的全體與會者，均認為若要恢復被殖民體制剝奪的權利，則有必要聯合發表宣言，以喚起對當前原住民族抗爭的關注。

我們確知在爭取與復振原住民族權利的共同議題上，全球原住民族合作與團結的重要性。基於此一理解，我們發表以下聯合宣言：

1. 奠基於傳統與習慣的原住民族權利

我們原住民族在遭受近代國家殖民之前，各地區原住民族就其本於傳統與習慣管有的土地與自然資源，擁有集體權。

2. 憲法應明文保障原住民族權利

原住民族權利並非憲法所賦予或法律所創設，而是各原住民族基於傳統與習慣本即擁有的固有權利。

我們要求各國政府，應於憲法中明文承認原住民族先於國家建立之前所享有之固有權利，並以法律明定其具體內容。

3. 執法人員應確保原住民族權利之落實

各國之司法制度，包含相關法律在內，應保障原住民族本於傳統與習慣之生活方式、文化及傳統祭儀。

各國政府之執法人員於解釋、適用法律時，須充分理解、尊重原住民族權利之內涵，不得侵害原住民族各部族及社群之固有權利。

各國法院及執法人員，不得對行使土地、自然資源管理權利之原住民族，課以刑罰或減損權利之不利益措施。

4. 復振與發展之權利

我們原住民族擁有實踐、維持、保護、復振與發展自身社群之傳統及習慣之權利。國家不可侵害此一權利。

5. 基於原住民族傳統智慧之自然資源管理

各國就自然資源之治理，應充分納入並遵循就生物多樣性保護，具有深厚積累的原住民族傳統生態智慧。

6. 自然資源管理之原住民族參與權

各國就自然資源之管理與管制，應於事前對該自然資源擁有固有權利之各原住民族社群，提供完整資訊、進行諮商並取得該原住民族社群之同意。

7. 自然資源之優先利用權

各國就自然資源之管理，必須確保非原住民之商業利用行為，不致剝奪原住民族各社群對該資源之利用權利。

8. 禁止以自然資源保護為由剝奪原住民族權利

在尚有其他自然資源保護手段時，各國不得以保護自然資源為由，剝奪原住民族社群享有自然資源之固有權利。

9. 原住民族永續治理之漁業權利

身為原住民族，我們確知只有活用原住民族的傳統智慧，才能夠充分發展永續漁業。我們以將自然資源傳承給下一代感到自豪。

在確認以上宣言內容後，我們今後亦將持續針對不當侵害原住民族固有權利的行為進行抗爭，並與彼此共享資訊、互相聯絡、建立連帶網絡，且持續共同抗爭下去。我們也在此宣示，要將原住民族權利的運動與行動，擴大到全世界。

最後引用道出我們共同心聲的 Danny Chapman 先生的一段話作結：

來自不同國家的原住民族朋友們共同集結在這次國際研討會，分享我們彼此爭取權利的歷程，但我們的故事絕不會就此結束。今後我們仍須繼

續抗爭下去。我們必須團結在一起。我們必須向全世界說出我們的故事。
我想說的是，讓我們一起持續抗爭下去吧！我希望我們能一直和彼此站在一起，攜手併進。

Danny Chapman

2023 年 11 月 30 日

Amos Lin (林光義) : Amis Nation (阿美族), Taiwan 臺灣

Maraos (瑪拉歐斯) : Yami Nation (雅美族/達悟族), Taiwan 臺灣

Awi Mona: Seediq Nation (賽德克族), Taiwan 臺灣

Danny Chapman: Aboriginal Man (the Walbunja Clan) Chairperson of New South
Wales Aboriginal Land Council (NSWALC)

Kathryn Ridge: Lawyer for Aboriginal Peoples

Joe Watkins: Enrolled Member, The Choctaw Nation of Oklahoma

Nang Jingwas Russ Jones: Hereditary Chief, Haida Nation

Skuvllaalbmá Áslat Niillas Áslat, Aslak Holmberg: Sámiráđi Presideanta, President of
the Saami Council

Raporo Ainu Nation (Chairperson, Masaki Sashima)